



## 习近平将出席世界经济论坛“达沃斯议程”对话会

新华社北京1月19日电 外交部发言人华春莹19日宣布,应世界经济论坛创始人兼执行主席施瓦布邀请,国家主席习近平将于1月25日在北京以视频方式出席世界经济论坛“达沃斯议程”对话会并发表特别致辞。

温馨 马卓言)外交部发言人华春莹19日表示,习近平主席出席世界经济论坛“达沃斯议程”对话会并发表特别致辞具有重要意义。

应世界经济论坛创始人兼执行主席施瓦布邀请,习近平主席将于1月25日在北京以视频方式出席世界经济论坛“达沃斯议程”对话会并发表特别致辞。

新华社北京1月19日电 (记者

国内统一连续出版物号 CN31-0002 国内邮发代号 3-3 国外发行代号 D123 文汇报:www.whb.cn 微信公众号:文汇报(ID:wenhuidaily) 微博:@文汇报 客户端:文汇

### 奋斗百年路 启航新征程

《共产党宣言》首个中文全译本1920年8月在上海出版,陈望道旧居《共产党宣言》展示馆对外开放以来已接待参观者逾6万人

## 追根信仰之源 传承红色火种 在学思践悟中坚定理想信念

■本报记者 姜澎

冬日的上海,气温一度跌破0℃。国福路51号,陈望道旧居的《共产党宣言》展示馆内,则是一片热气腾腾的景象:复旦大学“星火”党员志愿服务队成员、中文系博士生许亚云正带着其他四位服务队的新成员练习讲解。“今年是中国共产党建党百年,在这个红色信仰之源,一边学习陈望道老校长翻译《共产党宣言》的历史,一边练习宣讲,更好地传承、传播红色文化,我们感到无比光荣。”许亚云说。

复旦大学收藏有数百种不同语言、不同版本的《共产党宣言》,在这里展出的有百余种。薄薄不到2万字的《共产党宣言》深刻影响着人类的命运,影响着中国的命运。将它翻译成中文的正是小楼曾经的主人——传播马克思主义的先驱、著名的翻译家、教育家,复旦大学老校长陈望道先生。

陈望道在1920年4月完成《共产党宣言》首个中文全译本的翻译,给当时在苦难中寻求光明的中国人带来了全新的世界观和方法论,也为我们的建党伟业奠定了重要的思想理论基础。当年8月,首个《共产党宣言》中文全译本在上海出版,并被发往位于全国各地的党的早期组织。译本出版不到一年,中国共产党就在上海诞生了!到1926年5月,《共产党宣言》中文版已出版了17次。

望道大道,求索不息!中国共产党是《共产党宣言》精神的忠实传人。

2020年6月27日,习近平总书记给复旦大学《共产党宣言》展示馆党员志愿服务队全体队员的回信中说:“100年前,陈望道同志翻译了首个中文全译本《共产党宣言》,为引导大批有志之士树立共产主义远大理想、投身民族解放伟业发挥了重要作用。”陈望道翻译中文版时流传下来的“真理的味道非常甜”的佳话,至今仍激励着千千万万的年轻人坚定理想信念,



①《共产党宣言》陈望道译本被先后印制多次。②《共产党宣言》展示馆位于国福路51号陈望道旧居内。③《共产党宣言》展示馆对外开放至今已接待六万多名参观者。均本报记者 袁婧摄 制图:李洁

矢志拼搏奋斗。

**一次历史的选择:在老家柴房首译《共产党宣言》,“有产者和无产者”译文系数斟酌而来**

大多数人提到陈望道,总会想起他在翻译《共产党宣言》时,母亲让他吃粽子蘸

红糖水,但他因为专注于翻译,把墨水错当红糖水的故事。这也让“真理的味道非常甜”这句话流传至今。

回忆起父亲陈望道,年过八旬的陈振新记得,过去常听父亲说,自己从小目睹祖国的贫穷落后,一心希望实业救国的心路历程,“父亲总是用自己的经历,鼓励我们后辈追随中国共产党,为国家做事”。

陈望道曾信奉实业救国,在日本求学四年,他读过三个大学,分别是早稻田大学、东洋大学、中央大学,▼下转第二版

#### 转版导读

**一团温暖沉静的火:是马克思主义的忠诚信仰者,也是坚定的传播者**

**一个创新思政教育的大课堂:培养代代学子“远望大道,追寻真理”**

■要牢固树立党章意识,做到内化于心、外化于行。把学习党章、遵守党章作为必修课和应尽义务、庄严责任,坚持不懈学常新

■要以贯彻实施《中国共产党统一战线工作条例》为契机,进一步用好统一战线这个重要法宝,提高统战工作科学化、规范化、制度化水平,最大限度凝聚人心、汇聚力量,努力开创新时代统战工作新局面

■要认真学习贯彻《中国共产党党员权利保障条例》,切实保障党员权利、发挥党员主体作用,充分激发广大党员干事创业热情

本报讯 今年是中国共产党成立100周年。昨天下午,市委中心组开年首次学习会从党的建设领域展开,以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,集中学习党章和新修订的《中国共产党统一战线工作条例》《中国共产党党员权利保障条例》,从党章中汲取强大精神力量,进一步增强党的意识,坚持制度治党、依规治党,为在新征程上开好局、起好步提供坚强有力保证。市委书记李强主持会议并讲话。

会上,市委党校副校长曾峻作了“学习党章党规,牢记初心使命”专题辅导报告。报告理论联系实际、历史与现实相结合,就深刻认识党章党规的重要性、准确把握党章党规的内涵要义和立足新发展阶段践行党的初心使命作了深入浅出的讲解。与会同志结合思想和工作实际交流了学习体会。

李强指出,党章是党的根本大法,是全党必须遵循的总规矩,必须共同遵守的根本行为规范,是全党统一思想、统一行动的根本准则。要牢固树立党章意识,做到内化于心、外化于行。把学习党章、遵守党章作为必修课和应尽义务、庄严责任,坚持不懈学常新。▼下转第七版

## 增强党的意识,坚持制度治党依规治党

李强主持,集中学习党章和新修订的两部《条例》

市委中心组开年首次学习会从党的建设领域展开,从党章中汲取强大精神力量

### 独家采访

四张存折加上一张银行卡,上海交大收到150万元特殊捐款  
校史档案馆史料再现校友张良起为国家为国防事业奉献的一生

## 88岁老伴为完成丈夫遗愿 捐出毕生全部财产给孩子们!

■昨天下午,一份特殊的捐款——四张存折加上一张银行卡,正好150万元人民币,被88岁的刘杜珍老人亲手交给了上海交通大学相关负责人。老人说,这是她先生,上海交通大学1946届校友张良起生前和她共同的约定。如今,她已经通过公证,还把自己身后包括房产在内的一切财产也都全部捐赠给上海交通大学处理。张良起一生潜心育人,2009年他因病离世,临终前交待,丧事从简,遗体捐献给北京301医院用于科研

■少有人知的是,张良起曾经担任过我军第一批雷达兵的“导师”。张良起曾在1950年我国第一支雷达部队组建时,被派到军队里带领学生一起修雷达,且教会学生如何修雷达。上世纪50年代末,他还在国防科技大学的前身——哈尔滨军事工程学院组建起了我国第一个导弹工程系

每一次选择都是为了国家  
曾任我军第一批雷达兵“导师”  
攒下的每一分钱都要用于教育

制图:李洁

刊第二版

### 中共中央批准 朱芝松任上海市委常委

本报讯 日前,中共中央批准:朱芝松同志任上海市委常委。

#### 今日导读 文艺百家

评论家仲呈祥——  
电视剧《装台》:  
展现普通劳动者的  
价值观之美

小说《装台》作者陈彦——  
我们得扎扎实实地  
唠叨质朴的生活



《装台》剧照。(资料照片)

均刊第十一版